



木偶奇遇记



YZLI0890120828

[意] 卡罗·科洛迪◎著

张波虹◎译



二十一世纪少年
文学必读经典

木偶奇遇记

[意] 卡罗·科洛迪 著

张波虹 译



YZLI0890120828

 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House

图书在版编目 (CIP) 数据

木偶奇遇记 / (意) 科洛迪 (Collodi, C.) 著 ; 张波虹译 .

—南昌 : 二十一世纪出版社, 2009.7

(二十一世纪少年文学必读经典)

ISBN 978-7-5391-5029-1

I. 木… II. ①科…②张… III. 童话—意大利—近代—缩写本

IV .I546.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 115559 号

木偶奇遇记 [意] 卡罗·科洛迪著 张波虹译

策 划 张秋林

责任编辑 周向潮

责任校对 吴丹雅

装帧设计 阎 虹

出版发行 二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路 75 号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出 版 人 张秋林

经 销 全国各地书店

印 刷 武汉亚英印刷有限公司

版 次 2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

印 数 0001 ~ 15000 册

开 本 889mm × 1260mm 1/32

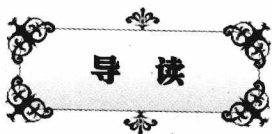
印 张 6

字 数 105 千字

书 号 ISBN 978-7-5391-5029-1

定 价 10.00 元

如发现印装质量问题, 请寄本社图书发行公司调换, 服务热线: 0791-6524997



孩子的成长过程中总会有一些让家长不称心满意或者伤心的事情，所有的家长都希望自己的孩子能够健康快乐地成长，每个家长都希望子女长大后能有一技之长、有出息，正所谓“望子成龙”、“望女成凤”。但是孩子在成长过程中暴露出来的问题却着实让诸多家长头痛、烦恼。而孩子因为天真无邪、年幼无知又常常觉得父母的管教是多余的，总想挣脱父母的束缚，自由自在地到处玩乐，就像《木偶奇遇记》里面的匹诺曹那样，虽然他只是个木偶，却处处体现着孩子的天性。透过匹诺曹，我们看到了孩子的向往以及孩子那善良而调皮的内心。

《木偶奇遇记》是意大利作家科洛迪的代表作。科洛迪于1826年11月24日出生在意大利托斯卡纳地区一个名叫科洛迪的小镇。他的笔名便是由这个小镇的名称而来。科洛迪精通法文，曾翻译过法国贝罗的童话，为广大小读者所喜爱。在他的一生中，曾写过许多短篇小说、随笔、评论，然而最著名的还是他写给孩子们的童话故事，这些童话想象力丰富，人物形象栩栩如生，情节曲折动人，为他赢得了巨大的声誉。他的主要作品有《小手杖》(1876)、《小木片》(1878)、《小手杖漫游意大利》、《小手杖地理》、《小手杖文法》、《木偶奇遇记》、《眼睛和鼻子》(1881)、《快乐的故事》(1887)、《愉快的符号》和《讽

刺杂谈》(1892)。

被誉为“意大利儿童读物的杰作”、“意大利儿童读物中最美的书”的《木偶奇遇记》是科洛迪写得最成功的一部童话，他因此获得了世界殊荣。《木偶奇遇记》已被译成各种文字传遍了全世界，还被改编拍成电视片、动画片，搬上了荧屏舞台，说谎话就会变成长鼻子的匹诺曹几乎成为了家喻户晓的明星人物。那么，调皮捣蛋的匹诺曹是怎样成为这样一个人尽皆知的公众人物的呢？他到底有什么魔力可以让大家都喜欢上他呢？让我们一起来看看吧。

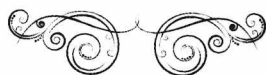
《木偶奇遇记》讲述的是老木匠杰佩托把木匠樱桃师傅送给他的一段木头雕刻成了一个小木偶，取名为匹诺曹。小木偶会跳舞，会耍剑，还会翻跟斗。天性调皮的他卖掉了爸爸用衣服换回的识字课本，而目的是去看场木偶戏，而后又因为不听会说话的蟋蟀的忠告，落在了杀人强盗的手里，幸运的是，天蓝色头发的仙女救了他……可怜的匹诺曹希望自己有一天能够成为一个真正的男孩子，仙女答应了他的要求，但他必须学会诚实、勇敢、不自私自利。但匹诺曹说了谎，鼻子变得越来越长……被坏同学带到玩具国的时候，匹诺曹居然变成了不能说人话的驴子，接着又被人推下了海，被鲨鱼吃，在鲨鱼肚中遇到思念已久的好爸爸……

一百多年来，《木偶奇遇记》以其自身的魅力折服了一代又一代青少年的心，成为了青少年成长路上必备的伙伴书，这必有其内在原因。其实《木偶奇遇记》讲述的不仅仅是匹诺曹经历的那些离奇故事，还淋漓尽致地表现出了孩子的内心世

界，更重要的是，匹诺曹给孩子们树立了一个榜样，一个从善恶不分、调皮捣蛋到明辨是非、善良孝顺、有上进心的人物转变的榜样。通过匹诺曹，家长可以读懂孩子的内心；通过匹诺曹，孩子们可以拿匹诺曹与自己进行比较，从中学会自我反省、自我审视。《木偶奇遇记》的成功不仅仅是科洛迪的成功，更是千千万万像匹诺曹这样的孩子的自我转变的成功，有了匹诺曹这样的孩子，世界才变得多姿多彩，也因为有了像匹诺曹这样能够自我反省变好的孩子，《木偶奇遇记》才会经久不衰，历久弥新。

在浩如烟海的图书资料中，要找一些适合孩子阅读的书对于家长来说确实是件棘手的事情，而《木偶奇遇记》的成功很好地印证了孩子的需求。在孩子快乐的童年生活中，如果能有一个快乐的小木偶做朋友，由他领着孩子走进一个神奇美妙的童话世界，从中体味冒险和成长的滋味儿，让孩子认识一个充满冒险与魔术的世界，这确实是件很美妙的事情呢。

目 录



导读.....	003
一 樱桃师傅的发现.....	009
二 杰佩托的出现.....	012
三 匹诺曹的诞生.....	016
四 会说话的蟋蟀之死.....	020
五 匹诺曹饿肚子.....	023
六 匹诺曹的脚.....	026
七 爸爸回来了.....	028
八 买课本.....	032
九 木偶大戏院.....	036
十 戏院之难.....	039
十一 死里逃生.....	042
十二 狐狸和猫.....	046
十三 “红虾”旅馆之夜.....	052
十四 遭遇强盗.....	056
十五 匹诺曹被吊.....	060
十六 仙女解救.....	063

十七	病卧仙女家.....	067
十八	匹诺曹上当.....	073
十九	匹诺曹被捕.....	079
二十	与蛇相遇.....	083
二十一	守夜.....	086
二十二	获奖得解脱.....	089
二十三	寻找仙女和爸爸.....	093
二十四	勤劳蜜蜂国.....	099
二十五	再遇仙女.....	106
二十六	上学.....	110
二十七	海边打架.....	114
二十八	山洞之险.....	122
二十九	回家.....	128
三十	“玩具国”的吸引.....	137
三十一	快乐的生活.....	144
三十二	变成驴子.....	151
三十三	马戏场的生活.....	158
三十四	遭遇鲨鱼.....	166
三十五	和爸爸一起逃生.....	174
三十六	尾声.....	180



很久很久以前，有——“一个国王！”我的小读者马上会这样说道。

不对，小朋友，你们错了，很久很久以前有一段木头。这并不是一段很珍贵的木头，相反的，只是柴堆里的一段用于壁炉生火和取暖的很普通的木头。

我不知道这是如何发生的，然而事实就是在一个晴好的日子，这段木头发现自己在一个老木匠开的木匠店里。这个老木匠名叫马斯特奥·安东尼奥，但是大伙儿都叫他樱桃师傅，因为他的鼻子又红又圆又亮，活脱脱像一颗熟了的樱桃。

樱桃师傅看到这段木头，高兴极了，一个劲儿地搓着手，还低声嘟囔着：

“这木头来得正是时候，我可以用它做条桌子腿。”

于是他抓起一把锋利的斧子，准备削木头。当他正要砍下第一斧的时候，他拿着斧子的手举在空中突然不动了，因





为他听到了一个很细很细的声音央求着说：

“请小心一些，不要砍得太重了。”

小朋友们想象一下当时的情景吧，这位善良的木匠老头儿听到这话该有多么惊讶啊！

他简直吓傻了，瞪着眼睛满屋子乱转，就想知道这声音是从哪儿发出来的，可是除了他自己，这屋里根本没有其他人了。他往工作台底下看看，没有人；他打开一直关着的柜子瞧瞧，没有人；他往一篓刨花和碎木片里面看看，也没有人；他甚至打开铺子门往街上张望，还是没有人！

“哦，我知道了，”他抓抓头上的假发，笑着说，“肯定是我听错了，哈哈，还是回去干我的活吧。”

他重新拿起斧子，狠狠地朝那段木头砍去。

“哎哟，你砍疼我了。”同样的声音又出现了。

这一回樱桃师傅当真惊呆了，眼睛吓得鼓了出来，嘴巴张得老大，舌头都快拖到下巴了。

当他重新恢复意识的时候，他哆嗦着结结巴巴地说道：

“这声音到底从哪来的？这里除了我根本没有其他人啊，难道是这块木头吗？我绝对不相信，这不就是块拿来生火的和其他木头没有任何区别的普通木头吗？难道屋里还藏着其他人？那他可糟了，我一定会把他揪出来的！”

他一边说着一边双手抓起那块可怜的木头，一点也不客气，直接把它扔到地上，甩到墙上，接着又扔向天花板。

然后他竖起耳朵静静地听，看有没有哭声。两分钟过去

了——没有声音；五分钟过去了——没有声音；十分钟过去了——还是没有声音。

“哦，我明白了，”他一边用手抓抓假发，一边苦笑着说，“肯定是我听错了，还是去干我的活吧。”

这可怜的老头儿被吓得半死不活的，于是他试着用唱小调来壮壮胆。

这一回他放下斧子，拿起刨子，要把木头刨刨平，可他一来一去地刚那么一刨，又听见了那个很小很小的声音嘻嘻地笑着对他说：

“停下，快停下，哈哈，你弄得我浑身痒痒了。”

这一回樱桃师傅像被雷击着了一样，一下栽倒在地。当他睁开眼睛的时候，发现自己正坐在地上。

他脸色都变了，一向红红的鼻尖，这下变成青色的了。





正在这节骨眼上，突然有笃笃笃的敲门声。
“进来。”木匠说道，可怜的老头儿连站起来的力气也没有了。

说着，门开了，走进来一个小老头。他叫杰佩托，可孩子们都叫他“老玉米糊”，因为他老戴着那顶和玉米糊颜色极其相似的假发。

杰佩托的脾气挺坏，谁叫他“老玉米糊”谁就会遭殃！他凶起来像只野兽，谁也对付不了他。

“您好，安东尼奥师傅，”杰佩托说，“您坐在地上干吗呀？”

“我吗？我正在教蚂蚁做算术呢。”

“祝您好运！”

“是什么风把您吹来了啊，杰佩托老朋友？”

“噢，安东尼奥师傅，我到这是想请您帮个忙。”

“随时愿意为您效劳。”木匠一边回答，一边跪了下来。

“今天早上我脑海中跳出了一个想法。”

“那就说来听听。”

“我想亲手给自己做个漂亮的木偶，一个会叫，会跳，会耍剑，还会翻跟头的超级棒的木偶。有了它，我就可以周游全世界，挣块面包吃吃，混杯酒喝喝，你觉得怎么样？”

“好极了，老玉米糊！”还是那个很细很细的声音不知从哪儿叫了起来。

当听到有人叫自己“老玉米糊”时，杰佩托的脸气得和红辣椒一样，他面对着老木匠，气呼呼地说：

“你干吗要得罪我？”

“我哪里得罪你了啊？”

“你叫我老玉米糊！”

“我没有叫你老玉米糊。”

“难道是我自己叫了吗？就是你叫的！”

“我没有！”

“有！”

“没有！”

“有！”

两个人越来越激动，一直争论不休，结果上升到了动手的地步，两个人又抓又咬，扭打在一块儿。

等到一架打完，杰佩托那顶黄色假发到了安东尼奥师傅的手上，老木匠那头花白假发却在杰佩托的嘴里。





“还我的假发。”安东尼奥说。

“我的也还我，咱俩讲和吧。”

两个小老头拿回了各自的假发，紧紧地握了握手，发誓要做一辈子的好朋友。

“那么，杰佩托老朋友，”老木匠表示和解，说，“您要我给您效什么劳呢？”

“我想要那段木头做个木偶，您肯给我吗？”

安东尼奥师傅听了这话真是喜出望外，马上过去拿起工作台上那段把他吓了个半死的木头，可当他正要把木头交给朋友时，木头猛地一扭，从他手上使劲滑了出来，在可怜的杰佩托那很细的小腿骨上，狠狠地打了一下。

“哎哟！安东尼奥师傅，您就是这样送人家东西的吗？我的脚几乎都给你打瘸了。”

“我发誓我没打您的脚。”

“难道是我打我自己的脚不成？”

“全怪这木头，是它打你的。”

“我知道是木头，可把木头扔在我脚上的是您！”

“我没扔您！”

“您说谎！”

“杰佩托，您别得罪我，要不我就叫您老玉米糊！”

“蠢驴！”

“老玉米糊！”

“蠢驴！”

“老玉米糊！”

“蠢驴！”

“老玉米糊！”

当杰佩托听到这第三声老玉米糊时，眼睛都气黑了，便向老木匠猛扑过去。于是他们又大打了一场。

等到这一架打完，安东尼奥师傅的鼻子多了两道抓伤，杰佩托的背心上却少了两颗纽扣。两个人这样算清账以后，又紧紧握手，发誓要做一辈子的好朋友。

接着杰佩托拿起那段木头，谢过安东尼奥师傅，一瘸一拐地回家去了。





杰佩托住在一间很小的地下室里，只有楼梯底通行处会有些光透进来。家具是再简单不过了：一张椅子，一张床，一张小桌子。墙上有个小壁炉，生着火，可火是画出来的，火上面有个锅子，锅子也是画出来的，锅子上热气腾腾，同样，热气也是画出来的，可画得跟真的一模一样。

杰佩托一回到家，就拿出工具来凿刻这段木头，想把它做成一个木偶。

“我应该叫它什么呢？”他自言自语地说着，“我想我可以叫它匹诺曹，这个名字可以给它带来好运。我知道有一家人就叫匹诺曹，匹诺曹爸爸、匹诺曹妈妈、匹诺曹老大、匹诺曹老二……他们都很幸福。其中最富的一个讨饭吃。”

想好名字后，杰佩托开始着手做它的头发、前额和眼睛。令人惊讶的是，当他刻好木偶的眼睛时，他看到这双眼睛骨碌碌地转着，然后炯炯有神地盯着自己。杰佩托被这双眼睛